VILLE DE GRAND-SAULT

ARRÊTÉ NO. 57

Un arrêté de la municipalité de Grand-Sault portant sur la rémunération du maire et des conseillers

En vertu des pouvoirs conférés par la Loi sur la gouvernance locale du Nouveau-Brunswick, le conseil municipal de Grand-Sault dûment réuni, adopte ce qui suit:

1. Rémunération

a) Le traitement annuel du maire et des conseillers est fixé au montant tel que défini ci-dessous et payable mensuellement en versements égaux.

Honoraires:

Maire	Maire adjoint	Conseillers
22 813 $	15 197 $	13 627 $

b) Une hausse annuelle sera accordée au conseil municipal selon la hausse annuelle accordée aux employés de la SCFP local 886.

c) Le traitement annuel indiqué au paragraphe 1 a) est divisé tel que suit :

75% pour les réunions régulières, spéciales et d'information.

25% pour les réunions de comités où siège le membre tel que mandaté par le maire et / ou le conseil.

2. En plus du traitement prévu au paragraphe 1, chacun des membres du conseil pourra recevoir les montants ci-dessous pour chacun de leur déplacement ou présence à l'une ou l'autre des activités suivantes.

Allocation pour les journées de réunions et autres activités mandatées par le conseil ou le maire soit à l'extérieur de la municipalité pour réunions, conventions etc. ou à l'intérieur de la municipalité lorsqu'un membre du conseil perd du revenu pour représenter officiellement la municipalité. Ceci exclu les réunions mensuelles régulières et spéciales, d'information, de comités permanents du conseil et invitations générales.

TOWN OF GRAND FALLS

BY-LAW NO. 57

A by-law of the municipality of Grand Falls respecting the remuneration of the Mayor and Councillors

Pursuant to the powers conferred by the Local Governance Act of New Brunswick, the Grand Falls Town Council, duly assembled hereby enacts as follows:

1. Remuneration

(a) That the annual salary of the Mayor and Councillors is fixed as indicated below and is payable in equal monthly instalments.

Honorarium:

Mayor	Deputy Mayor	Councillors
$ 22,813	$ 15,197	$ 13,627

(b) Council salaries will increase each year as per the annual increase given to the employees of CUPE local 886.

(c) The salary indicated in subsection a (a) is divided as follows:

75% for regular, special and information meetings.

25% for committee meetings where a member takes part as mandated by the Mayor and / or Council.

2. In addition to the salary provided in section 1, each member of Council will be entitled to receive the amounts listed below for their travel or presence to one or the other following activities.

Per diem for meetings and other activities when commissioned by Council or the Mayor either outside of the municipality for a meeting, convention etc. or within the municipality when a member of Council loses revenue to officially represent the town. This excludes closed as well as regular and special monthly meetings, standing committee meetings or general invitations.

a) par jour 175 $
b) par demi-journée 87,50 $

Les allocations telles que définies au paragraphe 2 seront défrayées pour déplacements en mission officielle pour Grand-Sault seulement, et devront avoir été approuvées par le maire ou le conseil.

3. Dépenses de voyage

Un membre mandaté par le conseil peut réclamer, dans l'exercice de ses fonctions, les dépenses relatives à tout déplacement à l'extérieur de la municipalité conformément aux articles suivants, à condition que ces dépenses ne soient pas incluses avec l'enregistrement ou remboursé d'autre façon par une autre agence.

a) frais de kilométrage .40¢ / km

b) frais d'hébergement, sur présentation de la facture, à une distance d'au moins 200 km de la municipalité et que la réunion se termine plus tard que 18 heures ou que la session dure plus d'une journée.

c) frais de nourriture à raison de 50 $ par journée complète et déterminé comme suit:

i. déjeuner 10 $
ii. dîner 15 $
iii. souper 25 $

Des pièces justificatives sont nécessaires pour toute dépense réclamée sauf pour les repas et le kilométrage.

4. Allocation additionnelle - maire

a)Une allocation mensuelle additionnelle est accordée au maire avec justification au montant de trois (3) jours de per diem (450 $) et 1000 km (400 $) pour son implication additionnelle dans l'administration des affaires municipales.

b) Le directeur général aura la discrétion d'accorder dix (10) journées additionnelles par année à celles dans le paragraphe 4a) pour des cas hors de l'ordinaire où plus de trois (3) jours / 1000 km sont réclamés dans un mois.

(a) per day $175.
(b) half day $87.50

Per diem as provided in section 2 shall be paid for official town travel only as approved by the Mayor or Council.

3. Travelling expenses

A member of Council, when commissioned by the Council, may claim an allowance for expenses incidental to the discharge of his duties outside the municipality as follows, provided that these expenses are not included with the registration or reimbursed in any way by another agency.

(a) mileage .40¢ / km

(b) lodging costs on presentation of a receipt, for a meeting a distance of at least 200 km from the municipality and providing that said meeting finishes later than 6:00 p.m. or that the session lasts more than one day.

(c) $50. per full day for meals to be determined as follows:

i. breakfast $10.
ii. lunch $15.
iii. supper $25.

Receipts are required for all expenses claimed except meals and mileage.

4. Additional allowances - Mayor

(a)An additional monthly allowance is allocated to the Mayor upon justification in the amount of three (3) days of per diem ($450.) and 1000 km ($ 400.) for his implication in the administration of municipal affairs over and above the regular duties of Mayor.

(b)The Chief Administrative Officer has the authority to allow ten (10) days yearly in addition to subsection 4a) at his discretion, for cases out of the ordinary where more than three (3) days / 1000 km are claimed in one month.

Le présent arrêté municipal entrera en vigueur lors de son adoption.

This by-law becomes effective on the date of final passing thereof.

L'arrêté no 57 adopté le 18 juin 2013 et ses modifications sont par la présente abrogés.

By-Law 57 adopted on June 18th 2013, and its amendments are hereby repealed.

Il est par conséquent édicté tel qu'adopté par le conseil municipal de Grand-Sault au Nouveau-Brunswick.

Therefore, be it enacted as adopted by the Council of the municipality of Grand Falls, New Brunswick.

Première lecture:
First reading: le 18 décembre 2018

Deuxième lecture:
Second reading: le 18 décembre 2018

Urgence déclarée par résolution du conseil / Emergency declared by Council resolution.

Troisième lecture et adoption:
Third reading and enactment: le 18 décembre 2018

Lecture dans son intégralité : Selon le paragraphe 15(3) de la Loi sur la gouvernance locale.
Reading in full : Per subsection 15(3) of the Local Governance Act.

Marcel Deschênes
Maire / Mayor

Lise J. Ouellette,
Greffière adjointe / Deputy Clerk